

## ONU BASIC - ONT HOSPITALITY WIFI AC

Refs. 769507 (ONTB)- 769514 (ONTHACN)



### ES

Terminales ópticos de red que se encargan de entregar los servicios contratados en el destino final.

En sus conectores están disponibles señales multiple-play como Internet en alta velocidad (High Speed Internet - HSI), VoIP, WiFi, TV (IPTV y/o RF Overlay).

### EN

Network optical terminals that are responsible for delivering the contracted services to their final destination.

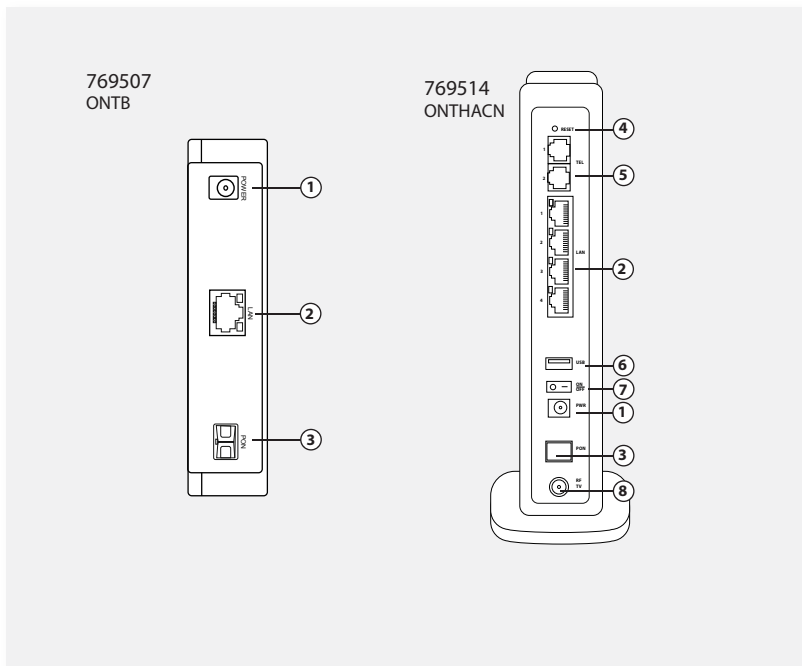
Its connectors have multiple-play signals such as High Speed Internet (HSI), VoIP, WiFi, TV (IPTV and/or RF Overlay).

### AR

أجهزة بصرية للشبكة المسؤولة عن توصيل الخدمات المتعاقد عليها إلى الوجهة النهائية.

تتوفر موصلاته على إشارات التشغيل المتعدد مثل الإنترنت والتلفزيون و VoIP و WiFi و (HSI) عالي السرعة (IPTV و / أو RF Overlay) .

### Conectores / Connectors / موصلات



1. Entrada de alimentación / Power input / مداخل الطاقة
2. Conector/es red área local (LAN) Local area network connectors (LAN) موصلات الشبكة المحلية (LAN)
3. Conector óptico SC/APC SC/APC optical connector موصل بصري SC / APC
4. Botón Reset / Reset Button / زر إعادة الضبط
5. Conectores de telefonía analógica (FXS) Analogue telephone connectors (FXS) موصلات الهاتف التناظرية (FXS)
6. Puerto USB / USB Port / منفذ USB
7. Interruptor de encendido / Power switch / مفتاح الطاقة
8. Conector radiofrecuencia (RF) Radio frequency connector (RF) موصل تردد الراديو (RF)

## ES Importantes instrucciones de seguridad

### Condiciones generales de instalación

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Realizar la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No pise ni pellizque el cable de red; tenga especial cuidado con las clavijas, tomas de corriente y en el punto del cual salen del aparato.
10. Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.
11. Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante largos periodos de tiempo.
12. Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquiera forma, como cuando el cable de red o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia u humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

### Atención

- Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad.
- El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de líquidos, como vasos, sobre o cerca del aparato.

### Cómo utilizar el equipo de forma segura

- La tensión de red de este producto ha de ser: 100-240V~ 50/60Hz.
- Para desenchufar el equipo de la red, tire siempre de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.
- La toma de red eléctrica debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

### Instalación segura

- La temperatura ambiente no debe superar los 45°C.
- No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
- No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.

### Precauciones de conexionado óptico

- Se debe utilizar un cable de fibra monomodo SC / APC.
- Reservar las tapas de conectores y capuchones de los cables para futuras operaciones de extracción/protección de los mismos.
- Alinee cuidadosamente las guías en ambos conectores cuando conecte un cable al dispositivo, luego empuje el conector completamente.
- Tratar con sumo cuidado la punta desprotegida de los conectores, pequeños arañazos, rasaduras, impurezas y/o partículas de suciedad, aceites, grasas, sudor, etc. pueden degradar significativamente la señal.
- Para la limpieza de la punta de los conectores, frotar (sin ejercer presión) con una toallita de limpieza con base en alcohol isopropílico, específica para la limpieza de elementos ópticos. Antes de realizar la conexión dejar secar totalmente el alcohol.
- Colocar siempre las tapas protectoras a los conectores de los equipos que no estén conectados a cables para evitar que el haz láser pueda alcanzar los ojos.

### Precauciones de Seguridad

#### Aviso.-

Este producto emite un rayo de luz invisible láser. Evite exponerse a la radiación láser. El uso de aparatos de ayuda visual (por ejemplo binoculares, lupas, etc.) puede aumentar el peligro a los ojos.



Acorde a EN 60825-1: 2014

### Precaución.-

- El uso de controles o ajustes, así como el uso de procedimientos diferentes de los especificados en este manual puede provocar la exposición a la radiación peligrosa.
- No utilice los equipos de forma no conforme con estas instrucciones de operación ni bajo cualquier condición que exceda las especificaciones ambientales estipuladas.
- El usuario no puede dar servicio técnico a estos equipos. Para asistencia técnica contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.
- El rayo láser no debe ser apuntado a las personas y/o animales intencionadamente.

### Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

Precaución, peligro de descarga eléctrica. No abrir la fuente de alimentación.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.



La fuente de alimentación cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



El presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).



El producto cumple la certificación EAC.

## EN Important safety instructions

### Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

### Warning

- Reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.

### Safe operation

- Power requirements for this product are 100-240V~ 50/60Hz.
- To disconnect the equipment from the mains pull the plug never the cable.
- It is strongly recommended not to connect the equipment to the mains until all connections have been done.
- The socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

### Safe installation

- Ambient temperature should not be higher than 113°F.
- Do not place the equipment near heat sources or in a highly humid environment.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Please allow air circulation around the equipment.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.

### Optical connection instructions

- An SC/APC single mode fiber cable must be used.
- Keep the connector covers and cable caps in a safe place in case they are needed in the future.
- Carefully align the guides on both connectors when plugging a cable to the device, then push the connector all the way in.
- Take special care to avoid damaging the unprotected ends of the connectors, as small scratches, impurities and/or particles of dirt, oil, grease, sweat, etc. may significantly affect the quality of the signal.
- To clean the ends of the connectors, gently rub with a lint-free lens cleaning cloth, dampened using additive-free isopropyl alcohol. Make sure the alcohol evaporates fully before connecting.
- Always fit the covers on the connectors of devices that are not connected to cables to prevent the laser beam from damaging the eyes.

### Safety measures

#### Warning.-

This product emits an invisible laser beam. Avoid contact with laser radiation. The use of equipment such as binoculars or magnifying glasses may increase damage caused to the eyes.



According to EN 60825-1: 2014

### Caution.-

- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- The use of the equipment in any other way than the specified in this manual may lead to exposure to harmful radiation.
- Do not use the equipment in any way that does not comply with the operating instructions or in any conditions that exceed the stipulated atmospheric specifications.
- The user cannot service this equipment. For technical assistance, contact our technical assistance department.
- Never point the laser beam at people or animals.

### Symbology



Equipment designed for indoor use.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

To avoid the risk of electric shock, do not open the power supply.



The equipment complies with the requirements of the CE mark.



This symbol indicates that the power supply complies with the safety requirements for class II equipment.



The present product can not be treated as normal household waste, it must be delivered to the corresponding collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



The product is EAC certified.

### تركيب آمن

اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات. انتبه إلى جميع التحذيرات. اتبع جميع التعليمات. نظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط. لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء ، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حماية كافية. لا تسد فتحات التهوية. قم بالتركيب وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة. اترك مساحة خالية حول الجهاز لتوفير تهوية مناسبة. لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة. لا تقم بالتركيب بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو الموقد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكشوفة ، مثل الشموع المضاءة ، على الجهاز. لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية.

استخدم فقط المرفقات/الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة.

الاستخدام الآمن للمعدات المتصلة بالشبكة الكهربائية يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة المحيطة 45 درجة مئوية.

50 ~ 60Hz - يجب أن يكون الجهد الكهربائي لهذا المنتج: 100-240  
لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي حتى يتم إجراء كافة التوصيلات الأخرى.

يجب أن يكون مأخذ التيار الكهربائي قريباً من الجهاز وسهل الوصول إليه لفصل الجهاز من التيار ، يتم سحب المقبس و لا السلك الكهربائي لفصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي ، اسحب المقابس دائماً ، ولا تسحب الكبل أبداً.

افصل هذا الجهاز أثناء العواصف الرعدية أو عند عدم استخدامه لفترات

طويلة من الزمن  
قم بإجراء جميع الإصلاحات بواسطة أفراد خدمة مؤهلين. اطلب الإصلاح في حالة تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال ، مثل تلف كبل التيار الكهربائي أو القابس ، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء في الجهاز ، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة ، أو لا يعمل بشكل طبيعي ، أو تعرض للسقوط.

### تحذير

لتقليل مخاطر نشوب حريق أو صدمة كهربائية ، لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.

لا تقم بإزالة غطاء الجهاز دون فصله عن مصدر التيار الكهربائي . لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي حتى يتم تثبيته بالحائط .

احتياطات التوصيل البصري

SC / APC. يجب استخدام كبل الألياف أحادية الوضع

احتفظ بأغطية الموصل وأغطية الكابلات لعمليات إزالة / حماية الكابلات في المستقبل.

قم بمحاذاة الأذلة الموجودة على كلا الموصلين بعناية عند توصيل كبل بالجهاز ، ثم ادفع الموصل بالكامل.

تعامل بحذر شديد مع الطرف غير المحمي للموصلات ، الخدوش الصغيرة والخدوش والشوائب و / أو جزيئات الأوساخ والزيوت والشحوم والعرق ، إلخ. يمكنهم تحطيم الإشارة بشكل كبير.

لتنظيف طرف الموصلات ، افرك (بدون ضغط) بمسحة تنظيف تعتمد على كحول الأيزوبروبيل ، خاصة لتنظيف العناصر البصرية. قبل إجراء التوصيل ، اترك الكحول يجف تماماً.

ضع دائماً الأغطية الواقية على موصلات الجهاز غير المتصلة بالكابلات . لتجنب وصول شعاع الليزر إلى العينين

احتياطات السلامة

- إشعاع

يصدر هذا المنتج شعاعاً من ضوء الليزر غير المرئي. تجنب التعرض لأشعة الليزر. يمكن أن يزيد استخدام الوسائل البصرية (مثل المناظير والعصيات المكبرة وما إلى ذلك) من الخطر على العين.

### -تحذير

قد يؤدي استخدام أدوات التحكم أو الضبط ، بالإضافة إلى استخدام إجراءات أخرى غير تلك المحددة في هذا الدليل إلى التعرض للإشعاع الخطير.

لا تستخدم الجهاز بطريقة لا تتفق مع تعليمات التشغيل هذه أو تحت أي ظرف يتجاوز المواصفات البيئية المنصوص عليها.

لا يمكن للمستخدم تقديم خدمة تقنية لهذه المعدات. للحصول على

المساعدة الفنية ، اتصل بقسم المساعدة الفنية.

يجب عدم توجيه شعاع الليزر إلى الأشخاص و / أو الحيوانات عن قصد.

### رموز

إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي

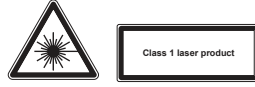
لتجنب خطر الصدمة الكهربائية ، لا تفتح الوحدة.

(CE)-الجهاز يتطابق مع متطلبات رمز / علامة ال

هذا الرمز يشير إلى أن الجهاز يتطابق مع متطلبات السلامة للأجهزة التابعة للفئة الثانية .

لا يمكنك اعتبار هذا الجهاز كفايات عادية. من الموجب توصيلها إلى نقطة مخصصة بالكفايات الكهربائية (WEEE).

EAC-هذا المنتج معتمد من قبل ال



EN 60825-1: 2014 ل أقف

المرجع	Referencia	Reference		769514 ONTHACN	769507 ONTB
التماذج	Modelos	Models		ONT HOSPITALITY WIFI AC	ONU BASIC
RF-Overlay	RF-Overlay	RF-Overlay		✓	-
WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4	WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4	WiFi (802.11 b/g/n) (3x3) 2.4	GHz	✓	-
WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5	WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5	WiFi (802.11 b/g/n/ac) (4x4) 2.4/5	GHz	✓	-
USB	USB	USB		1	-
منفذ FXS	Puertos FXS	FXS Ports		2	-
منفذ ETH 10/100/1000BASE-T	Puertos ETH 10/100/1000BASE-T	ETH 10/100/1000BASE-T Ports		4	1
NAT/NAPT	NAT/NAPT	NAT/NAPT		✓	-
Firewall	Firewall	Firewall		✓	-
VPN pass-through	VPN pass-through	VPN pass-through		✓	-
Terminal PPPoE	Terminal PPPoE	PPPoE Terminal		✓	-
OMCI	OMCI	OMCI		✓	-
TR-069	TR-069	TR-069		✓	-
CLI	CLI	CLI		✓	-
WebGUI	WebGUI	WebGUI		✓	-
عام	General	General			
تغذية الطاقة الكهربائية	Alimentación	Power	V	12	12
أقصى تيار كهربائي	Corriente máx.	Max. current	A	3*	1
استهلاك	Consumo	Consumption	W	36*	12
ظروف درجة الحرارة	Condiciones de temperatura	Temperature conditions	°C / °F	-5... 45 / 23...113	
الرطوبة النسبية	Humedad relativa	Relative humidity	%	0..95	
الأبعاد (xyz)	Dimensiones (xyz)	Dimensions (xyz)	mm inch	35 x 244 x 202 1.37 x 9.60 x 7.95	142 x 30,5 x 112 5.59 x 1.20 x 4.40

\* AVISO (Ref. 769514):

En caso de utilizar el puerto USB éste puede exceder el recomendado para la fuente de alimentación de la ONT.

\* WARNING (Ref. 769514):

If using the USB port, it may exceed the recommendation for the ONT power source.

\* فقد ، USB إشعار (المرجع 769514): إذا تم استخدام منفذ

ONT، يتجاوز ذلك الموصى به لمزود الطاقة

## Funcionamiento / Operation / العمل

Indicadores LED LEDs Identification تعريف الإضاءة	Estado de la ONT FiberGateway ONT FiberGateway Status حالة البوابة الضوئية ONT	Estado de los LEDs LEDs Status حالة الإضاءة	Descripción Description وصف
INTERNET إنترنت		ON	مع اتصال بالإنترنت (أخضر) / With Internet connection (green) / Con conexión a Internet (verde)
		OFF	منفذ غير نشط / Inactive port / Puerto inactivo
		Parpadeo / Flashing/ وامض	نشاط الدخول/الخروج للإنترنت (أخضر) / Internet IN/OUT activity (green) / Actividad ENTRADA/SALIDA de Internet(verde)
WPS		ON	نشط (أخضر وامض) / WPS active (blinking green) / WPS activo (parpadea en verde)
		OFF	غير نشط / WPS inactive / WPS inactivo
WIFI 5GHz واي فاي 5GHz		ON	نشطة Wi-Fi إشارة راديو / Wi-Fi Radio Signal active / Señal de Radio Wi-Fi activa
		OFF	غير نشطة Wi-Fi إشارة راديو / Wi-Fi Radio Signal inactive / Señal de Radio Wi-Fi inactiva
WIFI 2.4GHz واي فاي 2.4GHz		ON	نشطة Wi-Fi إشارة راديو / Wi-Fi Radio Signal active / Señal de Radio Wi-Fi activa
		OFF	غير نشطة Wi-Fi إشارة راديو / Wi-Fi Radio Signal inactive / Señal de Radio Wi-Fi inactiva
TEL1, TEL2 هاتف 1 ، هاتف2		ON	تم إعداد الخدمة ومصادقتها (الأخضر) / Service configured and authenticated (green) / Servicio configurado y autenticado
		OFF	لم يتم إعداد الخدمة أو فشل في التسجيل / Service not configured or registration failure / Servicio no configurado o fallo de registro
		Parpadeo / Flashing/ ضماو	الهاتف خارج مكان التعلق / Teléfono descolgado / Telephone off the hook
POWER تشغيل		ON	تشغيل مصدر الطاقة (أخضر) / Power supply ON (green) / Fuente de alimentación ON (verde)
		OFF	إيقاف تشغيل مصدر الطاقة / Power supply OFF / Fuente de alimentación OFF
PON LINK اتصال PON AUTH تأكيد هوية PON	1. Inicio / Inicial / ي لوالا 2. En espera / Standby / ق ل ع م 3. Número de serie / Serial Number / لس ل س ت م م ق ر 4. Alcance / Ranging / يد م ن ي ع ت 5. Funcionamiento / Operation / ق ي ل م ع	OFF	الحالة الأولية / Initial Status / Estado de inicio
		Parpadeo / Flashing/ ضماو	ينتظر الإعداد الأولي بواسطة OLT / ONT is waiting for initial configuration by the OLT / ONT en espera de la configuración inicial por parte de la OLT
		Parpadeo / Flashing/ ضماو	بإعداد OLT يقوم / La OLT está configurando la ONT / The OLT is configuring the ONT
		Parpadeo / Flashing/ ضماو	بإعداد OLT يقوم / ONT and OLT synchronization / Sincronización de ONT y OLT
		ON	OLT و ONT مزمنة / ONT normal operational status / Estado de funcionamiento normal de la ONT
RF TV تلفاز		ON	المنفذ متصل إدارياً / Port administratively connected / Puerto conectado por vía administrativa
		OFF	تم فصل المنفذ إدارياً / Port administratively disconnected / Puerto desconectado por vía administrativa
		Parpadeo / Flashing	CATV المنفذ متصل إدارياً بـ / Port administratively connected to CATV / Puerto conectado por vía administrativa a CATV

- Por la presente, Televis S.A.U. declara que el tipo de equipo radioeléctrico 769514 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://doc.televes.com>.

- Televis S.A.U. hereby declares that the 769514 radioelectrical equipment complies with EU Directive 2014/53. The full text of the EU declaration of conformity is available via the following link: <https://doc.televes.com>.

تعلن أن نوع المعدات Televis S.A.U. بموجب هذا ، شركة - النص. EU. / اللائحة 53/2014 يتوافق مع التوجيه 2014/53. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:

<https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Изготовитель / المُصنَّع: Televis S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela. Spain [www.televes.com](http://www.televes.com)